

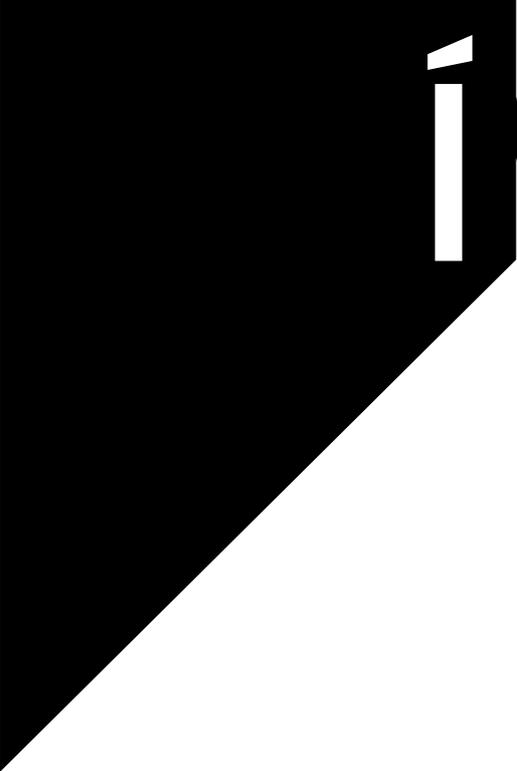
JORNADES D'ESTUDIS SONORS

Departament de Cultura,
Patrimoni i Política Lingüística
Consell de Mallorca
Desembre 2020-Març 2021

Bàrbara Duran Bordoy
Txema González de Lozoyo
(coordinadors)

D.L.: PM 00799-2020 JORNADES D'ESTUDIS SONORS

Coberta: Fons fotogràfic Pons Frau. Gentilesa dels hereus



ÍNDEX

Presentació 9

*Bel Busquets, Vicepresidenta primera
i consellera executiva del Departament
de Cultura, Patrimoni i Política Lingüística del
Consell de Mallorca*

Pròleg..... 11

*Kika Coll, directora insular de Patrimoni del Consell de
Mallorca*

**La fonètica mallorquina,
un patrimoni a protegir..... 13**

Dr. Gabriel Bibiloni

**La fonoteca de l'Arxiu del so
i de la Imatge (ASIM)..... 23**

Francesc Bonnin

**Rumores urbanos.
El fono sonoro de la vida
cotidiana como patrimonio..... 29**

Dr. Manel Delgado

**Mapes Sonors.
Mapes musicals personals 37**

Dra. Bàrbara Duran

**Paisatge sonor històric:
els orgues de Mallorca..... 50**

Dra. Bàrbara Duran

**El panorama sonor
en la parla dels joves d'avui 58**

Dra. M. Magdalena Gelabert

| | |
|---|------------|
| La escucha atenta. Grabación de campo y arte sonoro | 66 |
| <i>Txema González de Lozoya</i> | |
| L'arxiu Casa Planas..... | 75 |
| <i>Marina Planas</i> | |
| Sahara Soundscapes..... | 85 |
| <i>Jara Romero Luque</i> | |
| Escuchar la ciudad turística: Una aproximación a la turistificación sonora a partir del caso de Lisboa | 93 |
| <i>Dr. Íñigo Sánchez-Fuarros</i> | |
| Ecología sonora y bioacústica | 104 |
| <i>Dra. Ilaria Sartori</i> | |

Pàgina web de les Jornades d'Estudis Sonors
(conferències i contingut audiovisual)

[https://sites.google.com/view/
jornadesestudissonors2021/](https://sites.google.com/view/jornadesestudissonors2021/)



ESCUCHAR LA CIUDAD TURÍSTICA: UNA APROXIMACIÓN A LA TURISTIFICACIÓN SONORA A PARTIR DEL CASO DE LISBOA²³

Dr. Iñigo Sánchez-Fuarros
(Instituto de Ciencias del Patrimonio (INCIPIT), Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC))

Abstract

This article proposes a preliminary approach to listening to the tourist city. Taking the city of Lisbon as a case study, this paper addresses the importance of sound in the cultural and sensorial restructuring of urban spaces oriented towards tourist consumption. At the same time, it highlights listening as a means of exploring the most ephemeral and changing elements of urban life. We propose the concept of “sonic touristification” as a tool to identify and evaluate the changes in urban sonic ambiances caused by touristification, which result, in most cases, in the trivialisation, homogenisation and loss of the sonic diversity of a given territory.

Resum

Aquest article proposa una aproximació preliminar a l'escolta de la ciutat turística. Prenent com a cas d'estudi la ciutat de Lisboa, aquest treball pretén apropar-se a la importància del so en la reestructuració cultural i sensorial dels espais urbans orientats al consum turístic. A la vegada, es posa de manifest el valor de l'escolta com a mitjà per a explorar els elements més efímers i canviants de la vida urbana. Proposam el concepte de “turistificació sonora” com una eina per a identificar i avaluar els canvis en els ambients sonors urbans provocats pels processos de turistificació que esdevenen, en la majoria dels casos, una banalització, homogeneïtzació i pèrdua de la diversitat d'un territori concret.

²³ El trabajo de investigación que sustenta este artículo ha sido financiado por fondos nacionales del Gobierno de Portugal a través de la Fundação para a Ciência e a Tecnologia (FCT), dentro del ámbito del proyecto de investigación «Sounding Lisbon as a Tourist City: Sound, Tourism and the Sustainability of Urban Ambiances in the Post-industrial City» (PTDC/ART-PER/32417/2017). Esta publicación se ha beneficiado también de la ayuda para contratos Ramon y Cajal RYC2018-026083-I financiada por M CIN/AEI/10.13039/501100011033 y por El FSE *invierte en tu futuro*

Resumen

Este artículo propone una aproximación preliminar a la escucha de la ciudad turística. Tomando como caso de estudio la ciudad de Lisboa, este trabajo aborda la importancia del sonido en la restructuración cultural y sensorial de los espacios urbanos orientados al consumo turístico. Al mismo tiempo, pone en valor la escucha como medio para explorar los elementos más efímeros y cambiantes de la vida urbana. Proponemos el concepto de "turistificación sonora" como una herramienta para identificar y evaluar los cambios en los ambientes sonoros urbanos provocados por los procesos de turistificación, que resultan, en la mayoría de los casos, en la banalización, homogeneización y pérdida de la diversidad sonora de un territorio dado.

Introducción

«¿Cómo escuchar las ciudades de forma que esta escucha sea intelectual y políticamente relevante?». Esta pregunta, que sirve de punto de partida al presente trabajo, fue formulada por Gascia Ouzounian durante su participación en un coloquio organizado por Theatrum Mundi, en el cual se discutió acerca de cómo las formas de vida no humana se hacen oír en el espacio urbano.²⁴ En su presentación, titulada «The Sonic Rewilding of Cities: Listening After Lockdown», Ouzounian (2021) lanzaba una invitación a posicionar la escucha —entendida como un acto relacional y contingente, histórica y culturalmente situado— en el centro de los análisis sobre las condiciones sónicas cambiantes de los entornos urbanos. En palabras de la investigadora de la Universidad de Oxford, este giro supondría «desplaza[r] el lugar desde el que construimos conocimiento del «sonido en sí» al proceso a través del cual nos relacionamos con él» (Ouzounian 2021).²⁵ En este sentido —y frente a conceptos como el de «acustemología», acuñado por el antropólogo Steven Feld para construir toda una epistemología de lo sonoro (Feld 1996)—, Ouzounian proponía el concepto de «auditología» (*auditology*) con la finalidad de subrayar esas otras formas de conocimiento que se generan específicamente a partir de la escucha. Escuchar la ciudad desde esta perspectiva significaría, por tanto, sintonizar de forma consciente, crítica y reflexiva con las distintas capas sonoras que componen los paisajes materiales, simbólicos y afectivos que habitamos.

Este artículo propone una aproximación preliminar a la escucha de una tipología de ciudad particular, la ciudad turística —aquella que ha incorporado el turismo como un vector central de sus propias dinámicas de transformación. Para ello, proponemos el concepto de «turistificación sonora» como una herramienta analítica que nos permitirá identificar y evaluar los cambios en los ambientes sonoros urbanos provocados por los procesos de turistificación.

Si bien el turismo urbano constituye un fértil campo de estudio para las ciencias sociales, las investigaciones que se han acercado de forma específica a su dimensión sonora son aún escasas. Dentro del campo de la etnomusicología y de los estudios sobre música popular existe ya un corpus de trabajos que han explorado la relación entre música y turismo (Gibson & Connell 2005; Kruger & Trandafoiu 2013; Lashua, Spracklen & Long 2014), con un énfasis especial en la capacidad de la primera para configurar la identidad de los lugares como destinos, dar forma a la experiencia turística, o aumentar el atractivo de ciertos centros urbanos como destinos de turismo cultural. Por ejemplo, el trabajo de Sarah Cohen (2017) sobre la ciudad de Liverpool refleja cómo el ecosistema musical generado en torno a la figura de los Beatles ha jugado un papel central en la transformación más reciente de esta ciudad del noroeste de Inglaterra. Esta capacidad de la música para crear una marca distintiva de ciudad está en la base del concepto de *music city* o «ciudad musical», un término que denota un lugar con una vibrante economía musical apoyada y promovida intencionada-

²⁴ Las palabras exactas de Ouzounian en su presentación fueron: «How might we hear cities in ways that matter?». Todas las traducciones son obra del autor salvo que se indique lo contrario.

²⁵ «Audiology shifts place of knowing from the thing itself to a process of engagement with that thing».

mente a través de las políticas urbanas, y que entiende además la música como un valioso activo de la ciudad que tiene que ser valorado, gestionado y evaluado como cualquier otra infraestructura urbana (véase Florida & Jackson 2010; Baker 2019). La relación entre esta última y la ciudad turística es una relación de interdependencia, pues en muchos casos la una no se puede entender sin la otra: si bien no todas las ciudades turísticas cuentan con un ecosistema musical vivo capaz de reforzar su atractivo, toda ciudad etiquetada como «ciudad musical» aspira a competir en el mercado global de los destinos turísticos urbanos. Por otro lado, en destinos de sol y playa, hoteles de todo incluido o cruceros, trabajos como los de Guillbaud y Rommen (2020) o Cashman (2013) aportan marcos interpretativos que nos pueden ser útiles para entender el papel de la música dentro de la actividad turística urbana, al abordar temas como la autenticidad, la movilidad, la construcción de imaginarios, la precariedad laboral de los músicos, la tradición y los procesos de patrimonialización o la propia capacidad de la música para *hacernos viajar* en el tiempo y en el espacio.

Más allá de estos acercamientos al estudio de la música en contextos turísticos, otras manifestaciones sonoras del turismo han pasado más desapercibidas para los científicos sociales. Es el caso, por ejemplo, de la contaminación acústica generada por la actividad turística, un problema relevante y muchas veces difícil de cuantificar y evaluar en aquellos destinos urbanos saturados de turistas. Además, cuando la afluencia de estos supera la capacidad de carga de los destinos, el turismo ejerce una presión considerable sobre los ambientes sonoros urbanos locales que va más allá de las molestias generadas por el ruido y que, como veremos más adelante, se traduce en una pérdida de diversidad en el espectro sonoro de la ciudad.

Este artículo aborda algunas de estas cuestiones de forma preliminar a partir del caso de Lisboa y desde la experiencia de un proyecto de investigación que, precisamente, toma la turistificación de los barrios históricos de la capital portuguesa como objeto de investigación desde el que pensar el papel del sonido en la reestructuración cultural y sensorial de los espacios urbanos turistificados. Este proyecto, financiado por la *Fundação para a Ciência e a Tecnologia* (FCT) de Portugal, incide en dos aspectos principales.²⁶ Por un lado, intenta comprender el papel de la música en la creación de una marca de ciudad orientada a la promoción de Lisboa como ciudad turística. La música y el sonido influyen no sólo en la forma como las ciudades se representan e interpretan, sino también en cómo son habitadas y vividas (Botta 2008). La producción de ciertos ambientes sonoros urbanos es un componente básico del atractivo turístico de una ciudad como Lisboa. El proyecto presta así una especial atención al impacto de los planes de desarrollo turístico y la agenda urbana en la construcción de lo que se ha llamado el «sonido de Lisboa». Por otro lado, este proyecto explora también la experiencia urbana cotidiana de los barrios más turistificados a partir de la noción de «ambiente» (*ambiance*). Este acercamiento nos permite ir más allá de los enfoques tradicionales del estudio del lugar y del espacio para centrarnos en la «maraña sensorial» que confiere a un entorno su identidad principal y sus características afectivas (Thibaud 2011). Los ambientes urbanos no

²⁶ El proyecto «Sounding Lisbon as a Tourist City: Sound, Tourism and the Sustainability of Urban Ambiances in the Post-industrial City» (PTDC/ART-PER/32417/2017) comenzó en octubre de 2018 y finalizará en septiembre de 2022. Para más información véase www.soundsoftourism.pt

son solo un producto de los urbanistas y las políticas públicas. También son una creación continua de los habitantes y usuarios de la ciudad a través de su relación sensorial con el entorno construido. Los turistas, por su parte, hacen un uso intensivo de determinados espacios e infraestructuras urbanas, contribuyendo también por sí mismos a la producción de ambientes. Son precisamente los conflictos que emergen de la coexistencia de estos distintos ambientes sonoros en un mismo espacio lo que nos interesa explorar en este proyecto.

Lisboa y su consolidación como ciudad turística

El turismo es una industria compleja. En ella confluyen —y de ella participan— distintos sectores productivos como el del transporte, el alojamiento, la restauración, o los sectores del ocio y del entretenimiento. Pero, además, como ha señalado Marc Morell, para que esta industria funcione necesita que la sociedad funcione a su vez como un todo (Morell 2018, 43). En la introducción al volumen *The Infrastructure of Play*, Dennis Judd (2003) cuenta cómo, hace más de un siglo, las ciudades occidentales se afanaron en transformar las ruidosas y contaminadas ciudades industriales en entornos más habitables y humanos. Hoy en día, en cambio, la vigorosa competencia internacional por atraer turistas y flujos de capital exige otro tipo de transformaciones, orientadas en este caso a que esas mismas ciudades se posicionen de forma ventajosa en lo que Monica Degen (2003) hábilmente describió como «una lucha en la pasarela global». Con esta finalidad, las ciudades abrazaron el turismo como la nueva industria «sin chimeneas», volcándose en la construcción de infraestructuras turísticas, de ocio y de entretenimiento en constante mejora (Judd 2003: 4). Así, la ciudad turística emerge después de la Gran Recesión (2008-2013) como un imán para los procesos de acumulación por desposesión tan característicos de capitalismo financiero (Milano y Mansilla 2018).

Lisboa no ha permanecido ajena a estas dinámicas. Antes de que la pandemia de la COVID-19 paralizase el turismo mundial, Lisboa era un destino turístico urbano en clara expansión. Sin ir más lejos, la ciudad fue elegida como «Mejor Destino de City Break del Mundo» por tercer año consecutivo en los *World Travel Awards* de 2019. Ese mismo año, la capital portuguesa registró casi seis millones de pernoctaciones, una cifra que la coloca entre las capitales europeas que soportan una mayor intensidad turística, con una ratio de 9 visitantes por cada habitante.²⁷ Aunque las bases que explican este fenómeno hay que buscarlas a mediados y finales de los años 90 —un periodo de importante proyección internacional gracias a su designación como Capital Europea de la Cultura en 1994 y sede de la Exposición Universal en 1998— (Malet-Calvo & Ramos 2018), la conversión de Lisboa en ciudad turística (Sequera & Nofre 2018) solo se puede entender como resultado de las políticas de austeridad puestas en marcha durante la crisis financiera de 2010, así como de las políticas de estímulo orientadas a la recuperación económica que fueron implementadas a continuación.

²⁷ En concreto, fueron 5.892.641 pernoctaciones según datos extraídos de la plataforma TourMIS (<http://www.tourmis.info>), que aporta una base de datos sobre afluencia turística de las principales ciudades europeas

Tanto unas como otras incidieron en la liberalización del mercado inmobiliario y la puesta en marcha de un marco legal favorable a la atracción de grandes flujos de capital financiero transnacional orientados a la inversión inmobiliaria (Lestegás et al. 2018). Además, se apostó por un modelo de desarrollo turístico cautivo de las economías de plataforma, centrado en el crecimiento del número de visitantes y de las infraestructuras turísticas. Además, diversos autores han señalado los múltiples puntos de contacto entre la turistificación y otros fenómenos urbanos contemporáneos como la regeneración del centro histórico (Sánchez Fuarros, 2017; Baptista, Nofre & Jorge, 2018), la gentrificación (Mendes 2018), la movilidad estudiantil (Malet Calvo 2018) o la atracción de residentes transnacionales (Cócola-Gant 2016). Por tanto, en la Lisboa actual, la ciudad turística coexiste —en el tiempo y en el espacio— con la ciudad creativa, la ciudad gentrificada, la ciudad estudiantil o la ciudad transnacional vía lo que algunos autores han llamado las «economías de la experiencia» (Pine y Gilmore 1998).

El aumento de la presión turística ha dejado su impronta en distintas dimensiones de la ciudad: económicas, sociales, culturales, físicas y ambientales. Grupos de turistas a pie, en *tuk-tuks*, *scooters*, bicicletas o turistas conduciendo todo tipo de vehículos de transporte personal, inundaron las estrechas calles y callejones de los barrios históricos lisboetas en busca de experiencias de autenticidad. Por otro lado, la proliferación de tiendas de souvenirs, colmados, locales de ocio nocturno, cadenas de restaurantes internacionales y lavanderías automáticas sustituyeron rápidamente el comercio tradicional y otros espacios vernáculos de socialización (Barata-Salgueiro 2021), impulsando la «gentrificación turística» (Cócola-Gant 2018) al tiempo que modificaron las atmósferas propias de estas zonas (Paiva & Sánchez-Fuarros 2021). Por último, la expansión de hoteles, apartamentos de Airbnb y el lucrativo mercado del alquiler de corta duración acabaron por desplazar a los residentes del centro de la ciudad y aumentar el precio de la vivienda (Cócola-Gant y Gago 2019; Montezuma y McGarrigle 2019). Como resultado, no solo el paisaje urbano de los barrios centrales se transformaron en un «parque temático» (Lovell & Bull 2017), sino que, como cualquier parque temático que se precie, el centro histórico ha dejado de ser un espacio habitado para convertirse —parafraseando a Francesc Muñoz— en un marco cultural para ser experimentado (Muñoz 2010: 81).²⁸

Las resonancias del turismo

Los efectos de la sobrecarga turística no son solo perceptibles a la vista, sino que pueden ser también captados por el oído. De hecho, el sonido nos proporciona una guía sutil a nuestra experiencia cotidiana en la ciudad, desvelando un área de gran relevancia social para la investigación urbana. Los sonidos de la ciudad nos informan sobre los espacios, los acontecimientos y la identidad de lugar (Labelle 2010). El poder de la música, el sonido y el ruido para demarcar el espacio (Rodaway 2004) sugiere la existencia de una ecología sonora del tejido urbano (Atkinson 2007) que nos proporciona un medio para explorar los elementos más efímeros y cambiantes del urbanismo. El entorno sonoro urbano es especialmente sensible al cambio, y

²⁸ [N]o longer a physical space to be inhabited but instead a cultural frame to be experienced.

no cabe duda de que el turismo es actualmente uno de los principales vectores de transformación en ciudades como Lisboa. Podríamos afirmar que la turistificación no solo conlleva «procesos de cambio en las dinámicas socioeconómicas y en los componentes del paisaje y del medio ambiente de un territorio» (Ojeda y Kieffer 2020), sino también en su dimensión sonora.

La ciudad turística es un lugar cacofónico. Como hemos argumentado en otros trabajos (Paiva y Sánchez-Fuarros 2021; Sánchez-Fuarros 2016; Sánchez-Fuarros y Paiva 2021), la producción de ambientes urbanos para el consumo turístico ha transformado radicalmente el ambiente sonoro de ciertas zonas de Lisboa. Por ejemplo, el traqueteo de las maletas sobre el pavimento adoquinado se ha convertido en una marca sonora omnipresente en aquellas zonas donde proliferan hoteles y apartamentos turísticos. Aquellos barrios de la ciudad ubicados en las inmediaciones del aeropuerto han visto cómo el incremento del tráfico aéreo de los últimos años ha perturbado la tranquilidad y el descanso de sus vecinas y vecinos. Algo similar sucede en el frente ribereño tras la inauguración, en 2017, de una nueva terminal de cruceros a los pies del barrio de Alfama y a menos de un kilómetro de la céntrica Praça do Comércio. Esta infraestructura, que se suma a las otras dos ya existentes, permitió el incremento del número de operaciones, con el consiguiente aumento de la contaminación acústica y atmosférica provocada por los cruceros. Por su parte, la proliferación de viviendas de uso turístico en edificios residenciales o la consolidación de ciertas zonas de ocio nocturno en el centro de la ciudad están en la base del aumento de las quejas por ruido y suciedad. Todos ellos son ejemplos de eso que, en un trabajo reciente, hemos llamado «atmósferas colaterales» del turismo, término con el que nos referimos a las atmósferas afectivas que se generan en los márgenes de aquellas producidas específicamente para el consumo turístico (Paiva y Sánchez-Fuarros 2020).

De acuerdo con Calle Vaquero (2019:17), «el turismo de ciudad no genera un paisaje propio, [sino que] más bien refuncionaliza y resignifica algunos de los paisajes preexistentes, en especial aquellos dotados de valor patrimonial». En efecto, como demuestran Barrero y Jover (2021) en su estudio sobre el centro histórico de Sevilla, el paisaje urbano no es inmune a los cambios físicos, sociales y simbólicos favorecidos por la turistificación. Pero, ¿cómo impacta el turismo en los paisajes sonoros urbanos? Siguiendo la estela de la tesis central de Muñoz (2010) sobre la «urbanalización», se podría decir que uno de los efectos *audibles* de este proceso es la ecualización de las disonancias consustanciales a la vida urbana. A nivel del espacio público estaríamos hablando, por ejemplo, de su conversión en lo que el propio Muñoz llama «superficies de ocio» (*leisure surfaces*), es decir, la transformación de plazas, calles e incluso barrios enteros en espacios temáticos en los que el turista puede encontrar ciertos elementos clave de la cultura local orientados al consumo (Muñoz 2010, 82). Esta «simplicación funcional» de la ciudad y sus espacios (Calle Vaquero (2019, 20-21) se traduce, en el caso de Lisboa, en procesos de rehabilitación urbana quirúrgicos que conllevan una progresiva privatización de los espacios públicos del centro urbano (Gomes 2019), ya sea por el cierre de espacios abiertos como miradores (Miradouro de Santa Catarina) y plazas (Praça do Martim Moniz); la creciente regulación de la música callejera y los eventos al aire libre; o la proliferación de terrazas, quioscos y *food trucks* que refuerzan su oferta de comida

y bebida con sesiones de DJ al atardecer y bandas de versiones que proporcionan un trasfondo musical inocuo y uniforme, apto para todos los gustos. En la Mouraria observamos, además, cómo el proceso de revitalización urbana puesto en marcha para preparar la llegada del turismo y de nuevos residentes a este barrio popular del centro de Lisboa dio lugar a lo que denominamos la «tematización sonora» de algunos de sus espacios públicos más emblemáticos (Sanchez-Fuarros 2017). Tanto en el caso de la Mouraria como en el del barrio colindante de Alfama resulta interesante pensar cómo la producción de patrimonio vinculada a procesos como la gentrificación o la turistificación contribuye a la producción y reproducción capitalista del espacio (Morell 2018), también del espacio sonoro. La consagración del fado —la canción de Lisboa— como Patrimonio Inmaterial de la UNESCO en 2011, su activa promoción como uno de los grandes activos turísticos de la ciudad y la creciente demanda por parte de visitantes y turistas ha configurado nuevas cartografías sonoras que se canalizan en rutas turísticas, nuevos espacios para su práctica y consumo e intervenciones urbanas que inscriben este género emblemático de la música portuguesa en el paisaje urbano de la ciudad (Gray, 2018; Sánchez-Fuarros 2016). Sus melodías melancólicas y llenas de sentimiento acaparan la atención del turista, al tiempo que proporcionan el telón de fondo sonoro esperable para la experiencia de pasear por barrios tradicionales como Alfama o Mouraria.

Pensar la turistificación sonora

Obviamente, el paisaje sonoro de Lisboa es mucho más que fado, el traqueteo de las ruedas de las maletas o los sonidos relajantes de una sesión de DJ a la orilla del río Tajo que enmascaran el ruido urbano de una ciudad cada vez más desigual. Ricardo Atienza define la identidad sonora de un lugar como «el conjunto de rasgos sonoros característicos de un lugar que permiten a quien lo habita, *reconocerlo*, nombrarlo, pero también *identificarse* con dicho lugar, es decir, sentirse parte de él al tiempo que es capaz de hacerlo propio» (Atienza 2008, 4; énfasis en el original). En cierto modo, la sobrecarga turística de los últimos años actuó sobre el entramado sonoro de las zonas centrales de Lisboa como un potente ecualizador que acabó por disolver, uniformizar y apagar aquellos rasgos sonoros característicos del lugar del que habla Atienza y que, en palabras de Saron Zukin (2010, x), otorgan a los barrios y a las calles un carácter diferenciador. Es en este sentido que entendemos la «turistificación sonora» como un proceso dinámico y disputado a través del cual el ambiente sonoro reconocido y valorado colectivamente como característico de un territorio es sustituido progresivamente por otras sonoridades asociadas a —o producidas directamente por— la actividad turística. Como hemos visto en nuestro trabajo en Lisboa, la turistificación sonora implica cambios significativos y, en ocasiones, irreversibles, en el ambiente sonoro de un lugar a través de procesos de ecualización y filtrado que resultan, en la mayoría de los casos, en la banalización y homogeneización de la diversidad sonora de un territorio dado.

Por tanto, escuchar la ciudad turística implica no sólo desvelar las distintas capas de sonidos que componen la turistificación sonora de Lisboa junto a sus significados políticos, económicos y sociales, sino también prestar atención a la multiplicidad de seres que escuchan y emiten sonidos en el ámbito de los procesos de turistificación, incluidos aquellos que son silenciados por ellos.

Referencias

- ATIENZA, R. (2008). «Identidad sonora urbana: tiempo, sonido y proyecto urbano». *Les 4èmes Journées Européennes de la Recherche Architecturale et Urbaine EURAU'08 : Paysage Culturel*, 16-19 de enero. Madrid: Spain.
- ATKINSON, R. (2007). «Ecology of Sound: The Sonic Order of Urban Space». *Urban Studies* 44(10): 1905-1917.
- BAKER, A. (2019). *The great music city: Exploring music, space and identity*. Palgrave Macmillan.
- BAPTISTA, L. V.; NOFRE, J.; JORGE, M.D.R. (2018). «Mobilidade, Cidade e Turismo: pistas para analisar as transformações em curso no centro histórico de Lisboa». *Sociologia* 8, 14-32.
- BARATA-SALGUEIRO, T. (2021). «Shops with a history and public policy», *The International Review of Retail, Distribution and Consumer Research*. doi: 10.1080/09593969.2021.1873816
- BOTTÀ, G. (2008). «Urban Creativity and Popular Music in Europe since the 1970s: Representation, Materiality, and Branding». En: HESSLER, M; ZIMMERMANN, C. (eds.). *Creative Urban Milieus: Historical Perspectives on Culture, Economy, and the City*. Frankfurt: Campus Verlag
- CASHMAN, D. W. (2013). «Fabricating space: postmodern popular music performance venues on cruise ships». *Popular Entertainment Studies*, 4(2), 92-110.
- CÓCOLA-GANT, A. (2016). «Holiday rentals: The new gentrification battlefield». *Sociological Research Online*, 21(3), 1-9.
- (2018). «Tourism gentrification». En: LEES, L; PHILLIPS, M (eds.). *Handbook of Gentrification Studies*. Cheltenham: Edward Elgar Publishing.
- CÓCOLA-GANT, A.; GAGO, A. (2019). «Airbnb, buy-to-let investment and tourism-driven displacement: A case study in Lisbon». *Environment and Planning A: Economy and Space*, <https://doi.org/10.1177/0308518X19869012>
- COHEN, S. (2017). *Decline, renewal and the city in popular music culture: Beyond the Beatles*. Londres: Routledge.
- CALLE VAQUERO, M. (2019). «Turistificación de centros urbanos: clarificando el debate». *Boletín de la Asociación de Geógrafos Españoles*, 83(2), 1-40.
- DEGEN, M. (2003). «Fighting for the global catwalk: Formalizing public life in Castlefield (Manchester) and diluting public life in El Raval (Barcelona)». *International Journal of Urban and Regional Research*, 27(4), 867-880.
- FELD, S. (1996). «Waterfalls of song: An acoustemology of place resounding in Bosavi, Papua New Guinea». En FELD, S.; BASSO, K (eds). *Senses of place*. Sanfa Fé: School of American Research Press.
- FLORIDA, R.; JACKSON, S. (2010). «Sonic city: The evolving economic geography of the music industry». *Journal of planning education and research*, 29(3), 310-321.
- GIBSON, C; CONNELL, J. (2005). *Music and tourism*. Channel View Publications.

GOMES, P. (2019). «The birth of public space privatization: How entrepreneurialism, convivial urbanism and stakeholder interactions made the Martim Moniz square, in Lisbon, "privatization-ready"». *European Urban and Regional Studies*, 27(1), 86-100.

GRAY, L. E. (2018). «Listening Low-Cost: Ethnography, the City, and the Tourist Ear». En: REILY, S. A; BRUCHER, K. (eds.). *The Routledge companion to the study of local musicking*. Londres: Routledge.

GUILBAULT, J.; ROMMEN, T. (eds.). (2020). *Sounds of Vacation: Political Economies of Caribbean Tourism*. Duke University Press.

JUDD, D. R. (2003). *The Infrastructure of Play: Building the Tourist City: Building the Tourist City*. Nueva York: Routledge.

KRÜGER, S.; TRANDAFIOU, R. (eds.) (2013). *The Globalization of Musics in Transit: Music Migration and Tourism*. Londres: Routledge.

LABELLE, B. 2010. *Acoustic Territories: Sound Culture and Everyday Life*. Londres: Continuum.

LASHUA, B.; SPRACKLEN, K.; LONG, P. (2014). «Introduction to the special issue: Music and tourism». *Tourist Studies* 14(1), 3-9.

LESTEGÁS, I.; LOIS-GONZÁLEZ, R. C.; SEIXAS, J. (2018). «The global rent gap of Lisbon's historic centre». *International Journal of Sustainable Development and Planning* 13, 683-94. <https://doi.org/10.2495/SDP-V13-N4-683-694>

LOVELL, J.; BULL, C. (eds.) (2017). *Authentic and inauthentic places in tourism: From heritage sites to theme parks*. Londres & Nueva York: Routledge

MALET CALVO, D.; RAMOS, M. J. (2018). «Suddenly last summer: how the tourist tsunami hit Lisbon». *Revista Andaluza de Antropología*, 15, 47-73.

MENDES, L. (2018). «The Panacea of Touristification as a Scenario of Post-Capitalist Crisis». En DAVID, I. (ed.). En: *Crisis, Austerity, and Transformation: How Disciplinary Neoliberalism Is Changing Portugal*. Lanham, MA: Lexington Books.

MILANO, C.; MANSILLA, J. A. (coords.) (2018). *Ciudad de vacaciones. Conflictos urbanos en espacios turísticos*. Barcelona: Pollen edicions.

MORELL, M. (2018). «Urban tourism via dispossession of oeuvres: Labor as a common denominator». *Focaal*, 2018(82), 35-48.

MUÑOZ, F. (2010). «Urbanisation: Common landscapes, global places». *The Open Urban Studies Journal*, 3(1). <https://doi.org/10.2174/1874942901003010078>

OJEDA, A. B; KIEFFER, M. (2020). «Touristification. Empty concept or element of analysis in tourism geography?». *Geoforum* 115, 143-145 <https://doi.org/10.1016/j.geoforum.2020.06.021>.

OUZOUNIAN, G. (2021). «The Sonic Rewilding of Cities: Listening After Lockdown». Comunicación presentada en *Crafting a Sonic Urbanism: listening to non-human life*. Gaité Lyrique, París, 18 de marzo.

PAIVA, D.; SÁNCHEZ-FUARROS, I. (2020). «The territoriality of atmosphere: rethinking affective urbanism through the collateral atmospheres of Lisbon's tourism». *Transactions of the Institute of British Geographers*. doi: 10.1111/tran.12425

PINE, B. J.; GILMORE, J. H. (1998). «Welcome to the experience economy». *Harvard business review*, 76, 97-105.

RESCALVO, M. B.; BÁEZ, J.J. (2021). «Paisajes de la turistificación: una aproximación metodológica a través del caso de Sevilla». *Cuadernos geográficos de la Universidad de Granada*, 60(1), 13-34.

RODAWAY, P. 1994. *Sensuous Geographies: Body, Sense, and Place*. Londres: Routledge.

SÁNCHEZ FUARROS, I. (2016). «Ai, Mouraria! Music, Tourism, and Urban Renewal in a Historic Lisbon Neighbourhood». *MUSICultures*, 43(2), 66-88.

— (2017). «Mapping out the Sounds of Urban Transformation: The Renewal of Lisbon's Mouraria Quarter». En: GUILLEBAUD, C. (ed.) *Toward an Anthropology of Ambient Sound* (pp. 153-167). Nueva York: Routledge.

SÁNCHEZ-FUARROS, I.; PAIVA, D. (en prensa) «Postales sonoras de una ciudad turística confinada: Lisboa y la resonancia del turismo como hiper-objeto». En: SEQUERA, J. (ed.). «*Sé lo que hicisteis el último verano*». *Crisis, Covid-19 y turismo*. Barcelona: Bellaterra.

SEQUERA, J.; NOFRE, J. (2018). «Shaken, not stirred: New debates on touristification and the limits of gentrification». *City*, 22(5-6), 843-855.

THIBAUD, J. P. 2011. «A Sonic Paradigm for Urban Studies». *Journal of Sonic Studies* 1(1) <http://journal.sonicstudies.org/vol01/nr01/a02>

ZUKIN, S. 2010. *Naked city: The death and life of authentic urban places*. Oxford: Oxford University Press.